| TENA | 10/08/2023 | 1 | | وشيقة إيجار |
|---|--|--------------------------------------|---------------------------------------|---|
| Date : | | | | التاريخ : |
| No.: | 1 Year –Renewat | of Hasan Alzaahi | el- 0509992612 | الرقم : |
| الرقم : Mrs. Amna Yousef Hasan Alzaabi Tel: 0509992612 المؤجر : Ms. Kathriena Joyce Tel:0507076691 Email: kathriena@hotmail.com | | | | |
| المستأجر : Al Jazeera Villa 184, RAK. U.A.E 4 Bedrooms Villa | | | | |
| موضوع الإيجار : Al Jazeera villa 164, KAK. 6.14.12 deditions | | | | |
| Period | of Jeman Bust 2024 | | 16 th August | مدة الإيجار:عدة الإيجار |
| To : | 3FD 52 500:00 (| Fifty Two Thousand Five Hun | dred Dirhams Only) | من : |
| Rent: | | | | حق الإيجار: |
| Terms | of Payment : 4-Pay | yments | | اقساط الدفع: |
| Condi | itions Mutually Agre | eed Upon as Under | | الشروط المتفق عليها كماي |
| | | | (يجار الى أحد غيره بأي عنوان كان . | ١ - يتعهد المستأجر أن لا ينقل موضوع الا |
| 1. The | | | ny one else under any circumstances | |
| | - يكون تجديد موضوع الإيجار باختيار المؤجر واذا لم يجب المستأجر على طلب التجديد فسيكون ملزما بالايجار الذي طلبه المؤجر منه. 2. Renewal of Tenancy is at the discretion of the Landlord. If the Tenant does not renew the Tenancy on Expiry date he will have to pay the rent as demanded. - تعتبر هذة الوثيقة قائمة الى انتهاء المدة المقررة وتسقط من الاعتبار حال انتهاء هذه المده. | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| 3. Th | 3. The contract is valid up to the end of the specified Period after which date it is considered as null and void. | | | |
| | | | تبر هذه الشروط نافذة المفعول. | غ حالة الاخلاء يتعهد المستأجر ويلت وغيرها التي تسبب اضرار للجداد وتعالى |
| | At the time of Vacating, the tenant undertakes not to remove any thing fixed or nailed on the Wall, such as Electric Wirings, Water Pipes, Sanitary installations etc. which may cause damage to the wall. - إذا اراد المستأجر احداث أي اصلاح أو ترميم أو إدخال حسيتات في المحل المؤجر فسيكون ذلك على نفقته و حسابه الخاص و عليه ايضا مراجعة | | | |
| | وعليه ايضا مراجعة | ر فسيكون ذلك على نفقته و حسابه الخاص | ترميم او إدخال تحسيفات في المحل المؤج | ودا اراد المستاجر احداث اي اصلاح او المؤجر للحصول على موافقته. |
| | the tenant wishes to carr vise and ask permission of | | Subject of Tenancy he has to do it | at his own expense but has to |
| | إذا خالف المستأجر احد الشروط المسجاة ميمان عذه الوثيقة فمن حق المؤجر الخراج المهتأجر من ملكه فوراً وتسقط حقوق المستأجر من | | | |
| 6. If the | الاعتبار ولاله حق في ان يتسمك بشروط هذه الرثيقة If the tenant acts against any of the conditions made in the Contract the Landlord has the right to eject the Tenant from his premises instantly and the Tenant loses his Rights to the Conditions of the Contract. | | | |
| 7. Th | بتعهد المستأجر بدفع كل ضريبة تفرضها الحكومة على المحل المؤجر كضريبة البلدية وغيرها من الادارات الحكومية سواء في الحاضر اوفي المستقبل. The tenant undertakes to pay all Taxes levied by the Government on the subject of Tenancy such as Municipal or other Government Taxes in force now or in the future. | | | |
| | ٨ إذا اراد المستأجر إخلاء المحل المؤجر أو مغادرته بواسطة السفر من البلاد أو غير ذلك فعليو اشجار المؤجر رسمياً للحصول على موافقته وان سافر المستأجر بدون إشعار المؤجر فللمؤجر الحق و التصرف في فتح المحل المؤجر بصفته العاللة الشيحي ولا للمستأجر اي حق في المعارضه او المطالبه في المستقبل. | | | |
| 8. If the Tenant wishes to vacate the Subject of Tenancy or wants to leave the town, he should officially inform the Landlord a consent. If the Tenant leaves without informing the Landlord, the Landlord has the right to open the premises in his capacit owner, and the Tenant has no objection or claim in the future. | | | | form the Landlord and obtain his |
| | عنافي للمستأجر الأجنبي و الداخلي Extra Conditions for Foreign and Native Tenants | | | |
| | - في حالة غياب المستأجر عن البلد بعد انتهاء مدة الإيجار أو مغادرته منها بدون رضى المالك أو في حالة عدم تسديد المتبقى عليه من الإيجار | | | |
| 0. 11. | فالمالك الحق برفع شكواه الى المحكمة الشرعية المحلية في فتح المحل و تسليمة بعد حصر ما فيه وتسديد ماعلى المستأجر من الديون للمالك. | | | |
| he | If the Tenant is absent from the town at the expiry of the period of Tenancy or leaves the premises without the Landlords consent or if he has not paid the balance of the Rent due by him the Landlord shall have the right to open the premises and to lease it to others he finds suitable. | | | |
| 10. Wa | ater and Electricity consumpti | on for the account of Tenants | بر. | ١٠- استهلاك الماء والكهرباء على المستأم |
| Observations : REFER TO ADDENDUM Tenant: Ireland Passport Holder #PU59392169 | | | | الملاحظات : |
| | | | | |
| | Owner: Holder of EID#784-1980-3728090-0 | | | |
| | | | | |
| | إني اتعهد بالعمل وفق هذه الإتفاقية وشروطها I undertake to act in accordance with this Contract and its Conditions | | | |
| | الشاهد | الشاهد | إمضاء المستأجر | إمضاء المؤجر |
| | Witness | Witness | Tenant's Signature | Landlord's Signature |
| _ | | | The fight | |